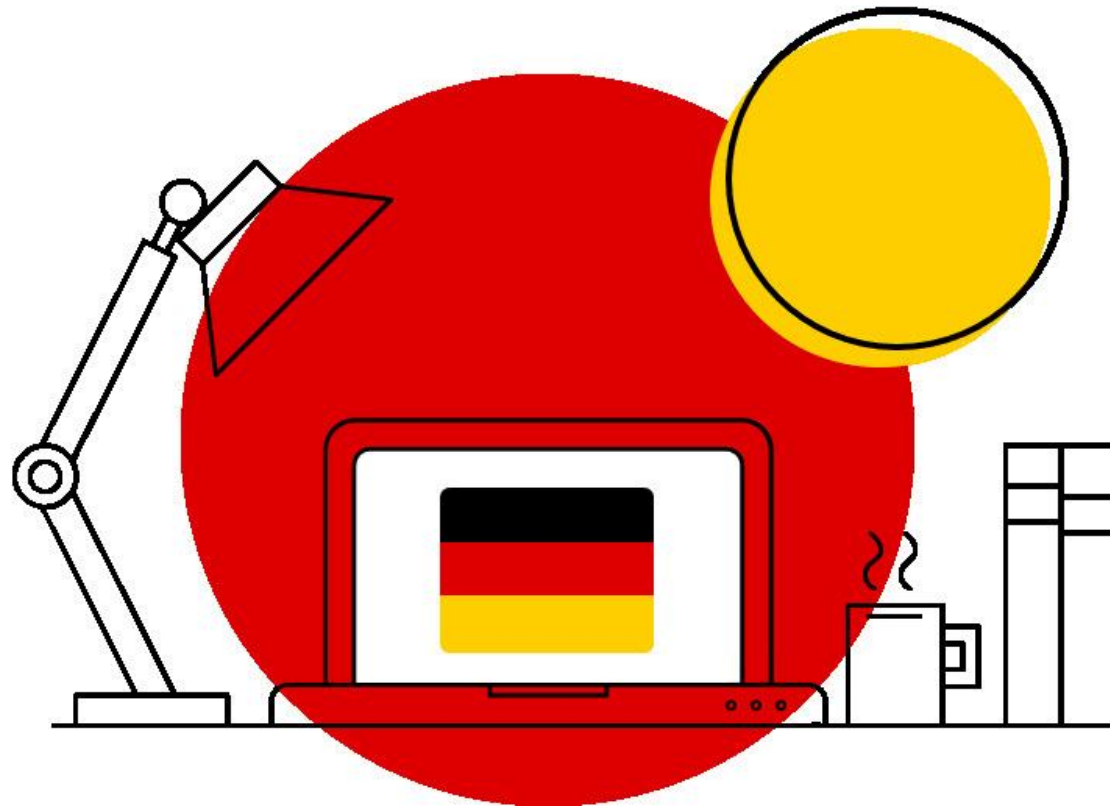




akademia

Agnieszki Drummer



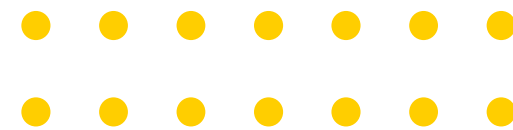
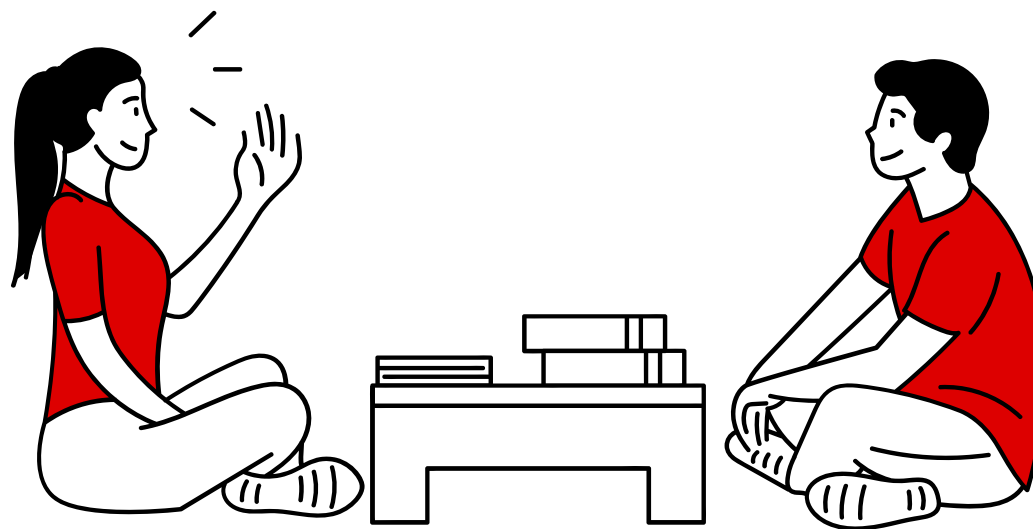


„Konstrukcje z czasownikiem funkcyjnym”

Wyrażenia rzeczownikowo-czasownikowe



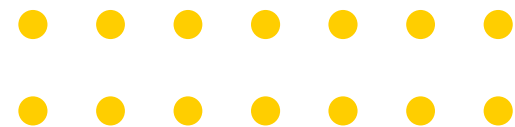
akademia
Agnieszki Drummer





Funktionsverbgefüge

- **das Verb** czasownik
- **die Funktion** funkcja
- **das Funktionsverb** czasownik funkcyjny, „spełniający pewną funkcję”
- **das Gefüge** konstrukcja, struktura



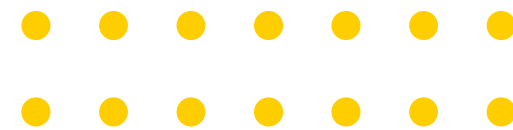


Jak to jest po polsku?

- pytać
- pomagać
- decydować
- rozmawiać
- odpowiadać



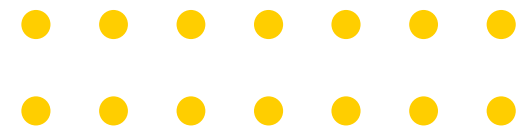
zadać pytanie
udzielać pomocy
podjąć decyzję
prowadzić rozmowę
udzielić odpowiedzi





Rzeczowniki odczasownikowe:

- | | | |
|----------------------|-------------------------|------------------------|
| • entscheiden | die Entscheidung | decydować/ decyzja |
| • wählen | die Wahl | wybierać/ wybór |
| • enden | das Ende | kończyć się/ koniec |
| • beobachten | die Beobachtung | obserwować/ obserwacja |
| • erlauben | die Erlaubnis | pozwalać/ pozwolenie |

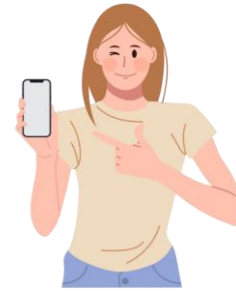




sein - być

- in Anwendung
- beim... (Arbeiten, Kochen, Aufräumen...)

być w użyciu



pracować, gotować, sprzątać, itp...

- im Bau
- in Bewegung
- im Einsatz
- zu Ende
- in Gefahr
- im Irrtum



być w budowie

być w ruchu

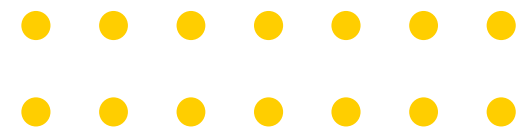


być w akcji, w użyciu

być ukończonym, skończyć się

być w niebezpieczeństwie

mylić się





haben – „mieć” coś

- eine Ahnung
- Angst
- Mut
- Hunger
- Verständnis
- Interesse
- in Gebrauch
- (die) Hoffnung



mieć pojęcie

bać się

mieć odwagę

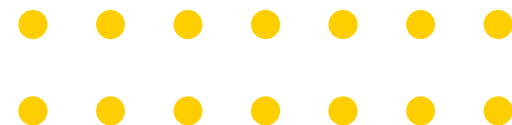
być głodnym

okazać zrozumienie

interesować się

mieć w użyciu

mieć nadzieję





gehen

- in Erfüllung
- zu Ende
- über Leichen
- in Führung gehen
- in Druck gehen
- über die Möglichkeiten
- vor die Hunde



spełniać się

kończyć się

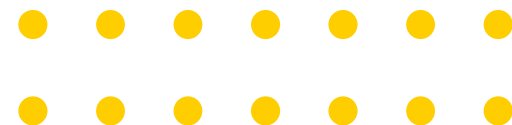
iść po trupach

objąć prowadzenie

iść do druku

przekraczać możliwości

zejść na psy, podupaść





nehmen – „brać/wziąć”

- **Abschied... (von)**
- **in Anspruch**
- **ein Bad**
- **in Besitz**
- **in Empfang**
- **in Haft**
- **Rache**
- **in Schutz**
- **zur Kenntnis**



żegnać się

żądać, wymagać, korzystać

kąpać się

brać w posiadanie

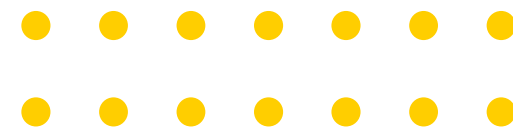
przyjmować coś

aresztować

mścić się

bronić

przyjąć do wiadomości





annehmen – „przyjąć/zaakceptować”

- **das Angebot**
- **die Bedingung**
- **die Einladung**
- **den Vorschlag**
- **die Entschuldigung**
- **(die) Hilfe**

przyjąć propozycję

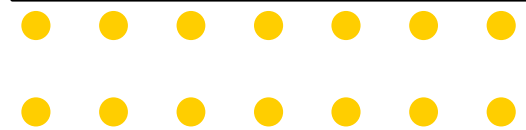
przyjąć warunek

przyjąć zaproszenie

przyjąć propozycję

przyjąć przeprosiny

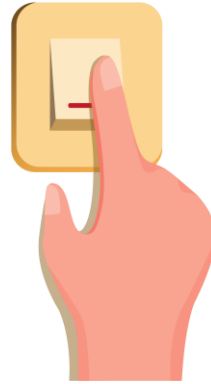
przyjąć pomoc





setzen

- aufs Spiel
- auf die Straße
- in Betrieb
- außer Betrieb
- (sich) in Bewegung
- in Verwunderung
- sich zur Wehr... (gegen)
- in Brand



ryzykować

wyrzucić kogoś na bruk

uruchomić coś

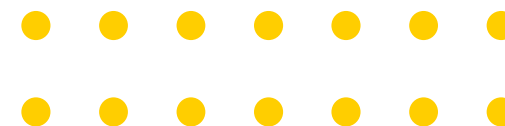
wyłączyć coś

wprawić w ruch

wprawić w zdziwienie

bronić się (przed)

podpalić coś





stehen – tu: być

- **unter dem Verdacht**
- **unter Anklage**
- **unter Beobachtung**
- **zur Diskussion**
- **unter dem Einfluss**
- **zur Verfügung**
- **im Zusammenhang (mit)**
- **unter (dem) Schutz**

być podejrzany

być oskrażonym

być obserwowanym

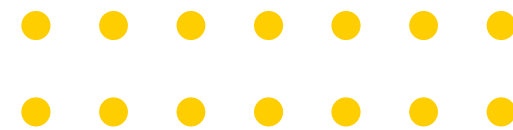
być przedmiotem dyskusji

być pod (czyimś) wpływem

być do dyspozycji

mieć związek (z)

być pod ochroną

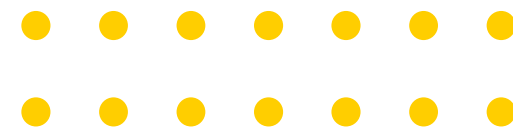




stellen – „postawić”

- **einen Antrag (auf)**
- **unter Beweis**
- **eine Forderung**
- **eine Frage**
- **in Frage**
- **in Rechnung**
- **zur Verfügung**
- **Ansprüche**
- **in Aussicht**

złożyć wniosek (o)
udowodnić coś
wystąpić z roszczeniami
zadać pytanie
poddąć w wątpliwość
wystawić rachunek za coś
dać do dyspozycji
stawiać wymagania
obiecywać coś





einstellen – tu: za/przestać, przerywać

- **die Arbeit**
- **die Kämpfe**
- **das Feuer**
- **das Projekt**
- **die Herstellung**
- **die Produktion**
- **das Rauchen**
- **die Untersuchung**

przerwać pracę

przerwać walki

wstrzymać ogień

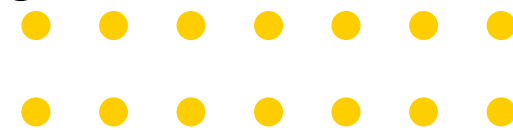
wstrzymać projekt

zaprzestać produkcji

wstrzymać produkcję

przestać palić

wstrzymać badanie / śledztwo





treffen

- **die Entscheidung**
- **Maßnahmen**
- **die Vorsorge**
- **Vorbereitungen**
- **die Vereinbarung**
- **die Wahl**

podjąć decyzję

przedsięwziąć środki

czynić („przed”)starania

czynić przygotowania

uzgodnić

dokonać wyboru





in... geraten – „wpaść” w coś

- **Angst**
- **Armut**
- **Unruhe**
- **Verdacht**
- **Vergessenheit**
- **Verlegenheit**
- **Wut**

zostać wystraszonym

popaść w biedę

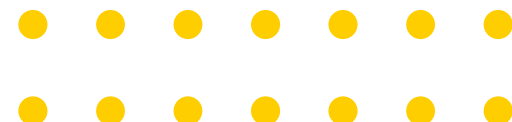
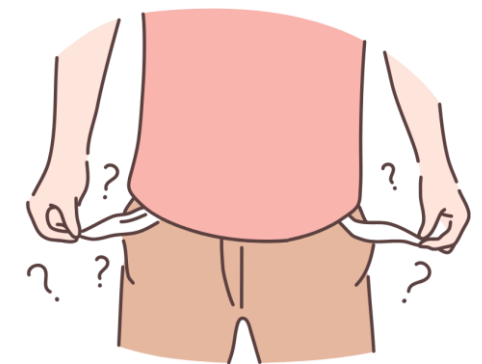
niepokoić się

stać się podejrzanym

popaść w niepamięć

wpaść w zakłopotanie

wpaść we wściekłość





Złożona sytuacja...

	Przyimek	Rodzajnik	Rzeczownik	Czasownik	Przyimek	Wersja czasownikowa
sich	in		Abhängigkeit	befinden	von	abhängig sein
	in	eine/die	Abhängigkeit	geraten	von	abhängig werden
	in		Abhängigkeit	bringen		abhängig machen

- być/znajdować się w zależności od...
- dostać się / wejść w zależność od...
- doprowadzić do zależności...

